QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI

MAGISTRAT DR. JOSEPH MIFSUD
B.A. (LEG. & INT. REL.), B.A. (HONS.), M.A. (EUROPEAN), LL.D.

Il-Pulizija

vs

Ahmed Said Abdellativ Mohamed Hemdia Elsakka
David Debono

Seduta Distrett Valletta

Illum 21 ta' Novembru, 2016

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputati **Ahmed Said Abdellativ Mohamed Hemdia Elsakka** detentur tal-passaport Egizzjan bin-numru A08183426 u **David Debono** detentur tal-karta tal-identita bin-numru 85259 (M) billi huma akkuzati fl-4 t'Awwissu 2016 u fil-jiem ta' qabel, fuq il-bahar jew fil-Bahar Mediterran skont il-kaz:

1. Talli l-kaptan Ahmed Said Abdellattif Mohamed Hemdia Elsakka ma kienx awtorizzat taht id-dispozizzjonijiet rilevanti tal-ligi biex ikun kaptan ta' bastiment tas-sajd lokali, bi ksur tal-artikolu 12 tal-Kap. 425 tal-Ligijiet ta' Malta;

Lil Ahmed Said Abdellattif Mohamed Hemdia Elsakka wahdu,

2. Talli kiser l-artikoli 3 u 4 tal-L.S. 425.08 billi naqas mill-obbligi tieghu relattivi ghas-sellum tal-imbark bi ksur tal-Artikolu 114(1)(ċ) tar-REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 404/2011 tat-8 ta' April 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati ghall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll ghall-izgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd u tali agir

3. U kif ukoll talli ghadda taghrif falz fir-rigward tas-sellum tal-imbark lill-awtoritajiet kompetenti.

4. U aktar talli talli fixkel ufficjali ghat-tharis tas-Sajd milli iwettqu xoghol ta' spezzjoni fuq il-bahar u li naqas milli jimxi ma' dawk l-ordnijiet legittimi li inghatawlu u dan bi ksur ta' l-Artikolu 21(3)(ċ) tal-Kap 425.

5. U aktar talli talli naqas milli jottempora ghall-obbligi tieghu taht l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) 1224/2009 u dana fir-rigward ta' nuqqasijiet li jirrispetta l-kondizzjonijiet u r-restrizzjonijiet relatati mal-immarkar u l-identifikazzjoni tal-bastimenti tas-sajd u l-irkaptu tieghu mehtiega bl-istess dispozizzjoni, bi ksur tal-L.S. 425.08 u liema ksur jikkostitwixxi reat ta' xorta gravi skond id-dispozizzjonijiet tal-L.S. 425.08 u preċizament l-artikoli 3 u 4 tal-imsemmi Ordni.

Lil David Debono wahdu:

6. Talli naqas milli jottempora ghall-obbligi tieghu taht l-Artikolu 6 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 404/2011 u dana fir-

rigward ta' nuqqasijiet fl-immarkar tal-bastiment tas-sajd mehtiega bl-istess dispozizzjoni, bi ksur tal-L.S. 425.08 u liema ksur jikkostitwixxi reat ta' xorta gravi skond id-dispozizzjonijiet tal-L.S. 425.08 u preċizament l-artikoli 3 u 4 tal-imsemmi Ordni,

7. U aktar talli naqas milli jottempora ghall-obbligi tieghu taht ir-regolament 17(b) tal-L.S. 425.07 u dana fir-rigward ta' nuqqasijiet fl-immarkar tal-bastiment tas-sajd bl-isem u l-port ta' ritorn fuq il-poppa skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar il-Bastimenti Merkantili.

8. Talli fit-18 ta' Awwissu 2016 u fil-jiem ta' qabel, fl-ibhra tas-sajd jew fuq il-bahar fil-Mediterran, u gewwa port f'Malta skont il-kaz naqas milli jottempora ghall-obbligi tieghu taht ir-regolament 19(b) tal-L.S. 425.07 u dana fir-rigward ta' nuqqasijiet fl-immarkar ta' l-irkaptu bin-numru tal-bastiment moghti lilu mid-Dipartiment.

Il-Qorti giet gentilment mitluba sabiex jigu applikati provvedimenti skont id-disposizzjonijiet tal-artikolu 35 tal-Kap. 425 tal-Ligijiet ta' Malta u dan fir-rigward taz-zamma jew konfiska kif hemm dispost kif il-Qorti jidhrilha xieraq u opportun li tordna u timponi.

Ikkunsidrat:

KONSIDERAZZJONIJIET LEGALI

<u>Preliminari</u>

Din hija Qorti ta' Gudikatura Kriminali. Quddiemha persuna jew persuni jigu mixlija li wettqu rejati kriminali. Il-Qorti hija adita bl-imputazzjonijiet li jingiebu quddiemha u li jkunu maghmula mill-

prosekuzzjoni. Hemm limitu kemm il-Qorti tista' tkun flessibbli fir-rigward tal-interpretazzjoni tal-imputazzjonijiet li jingiebu quddiemha.

Għalkemm verament li l-komparixxi li fuqha hemm l-imputazzjonijiet hija ritenuta bħala *un avviso a comparire*, l-imputazzjonijiet huma dejjem ta' indoli penali. Ir-regoli tal-procedura ma jistgħux jigu interpretati b'mod wiesa tali li l-parametri tal-azzjoni penali jigu spustati jew mibdula. Altrimenti d-difiza ma tkunx tista' tiddefendi ruħha kif jixraq.

Quddiem din il-Qorti jekk persuna tinstab ħatja teħel piena. Jekk ma tinstabx ħatja tigi meħlusa mill-imputazzjonijiet dedotti. Il-valutazzjoni dwar jekk persuna tkunx ħatja jew le tiddependi dejjem fuq il-provi li jingiebu quddiemha (u quddiem ebda post jew medium ieħor) u l-istess valutazzjoni hija marbuta mal-imputazzjonijiet kriminali li jkunu gew miktuba u prezentati quddiemha mill-Pulizija Ezekuttiva jew skont kif ikunu gew mizjuda jew mibdula fl-istadju opportun – u dejjem mhux aktar tard minn meta l-Prosekuzzjoni tkun iddikjarat il-provi tagħha magħluqa. Altrimenti jekk ma jkunx hekk l-akkuzatur ikun jista' jbiddel il-parametri tal-azzjoni penali skont meta jidhirlu u skont l-andament ta' dak li jkun qed iseħħ jew li jkun irrizulta matul il-kors tal-process penali.

Għalkemm hemm element ta' flessibilita' provdut minn certu gurisprudenza fir-rigward tal-procedimenti quddiem dawn il-Qrati ta' gurisdizzjoni limitata, din il-flessibilita' trid tkun tali li ma tkunx ta' pregudizzju għall-proceduri penali u għad-drittijiet tad-difiza.

Is-setgħat ta' din il-Qorti u r-rimedji li din il-Qorti tista' tagħti f'kull kaz huma limitati u ristretti għal dawk li huma previsti mill-Ligi u fil-Ligi. Din il-Qorti ma għandiex is-setgħa, ossia *carte blanche* li tiddeciedi kif trid u tipprovdi kull rimedju li jidħlilha f'moħħha jew li trid jew li tkun tixtieq tagħti. Il-provvedimenti tagħha huma limitati għal dawk provduti fil-Kodici Kriminali.

Din il-Qorti ma tistax tieħu post jew tissostitwixxi l-Qorti Civili kompetenti jew tagħti rimedji ta' natura civili li ma humiex prevvisti mill-Kodici Kriminali bħala li jistgħu jigu emanati minn Qorti ta' Gudikatura Kriminali.

F'kull kaz pero', stante li din hija Qorti ta' Gudikatura Kriminali hija marbuta bit-termini tal-imputazzjoni skont kif spjegat aktar 'il fuq. Aktar minn hekk quddiemha huwa dmir tal-Prosekuzzjoni li tipprova l-kaz tagħha skont kif proferit fl-imputazzjoni kontestata sal-grad ta' konvinciment morali u sufficjenza probatorja lil hinn minn kull dubju dettat mir-raguni. Mill-banda l-oħra, jekk id-difiza tagħzel li tressaq xi provi jew sottomissjonijiet kif sar f'dan il-kaz, huwa bizzejjed għad-difiza li tikkonvinci lil Qorti bit-tezi tagħha fuq bazi ta' konvinciment morali li jistrieħ fuq bilanc ta' probabbilita u f'kaz li dan iseħħ, u l-Qorti ma tħossiex moralment konvinta li l-Prosekuzzjoni laħqet il-grad ta' prova rikjesta minnha, allura l-Qorti trid tillibera lill-imputat.

Dawn huwa principji kardinali li jsawru l-procediment penali Malti. Jogħgbuna jew ma jogħgbuniex, dawn huma wħud mir-regoli bazilari li jistrieħ fuqhom il-procediment penali Malti.

Biss din il-Qorti ma tistax tieqaf hawnhekk. Hija marbuta li tiggudika dan il-kaz skont l-akkuza li giet magħmula mill-Prosekuzzjoni kontra l-imputati u ma tistax tbiddel hi bis-setgħa tagħha stess il-parametri tal-kawza intrapriza mill-Prosekuzzjoni u tiddeciedi kif jiftlilha jew tmur lil hinn mill-imputazzjonijiet prezentati lilha mill-Prosekuzzjoni.

Oneru tal-Prosekuzzjoni

Huwa l-oneru tal-Prosekuzzjoni li tressaq l-ahjar provi sabiex tikkonvinci lill-Qorti li l-akkuzi addebitati lill-imputat huma veri w dan ghaliex kif jghid il-Manzini fil-ktieb tieghu **Diritto Penale** Vol. III Kap IV pagna 234, Edizione 1890:-

> *"Il cosi` detto onero della prova, cioe` il carico di fornire, spetta a chi accusa – onus probandi incumbit qui osservit".*

Huwa minnu, li jekk il-Qorti hija rinfaccjata b'verzjonijiet konfliggenti, ghandha tillibera, stante li tali konflitt ghandu jmur a beneficcju tal-imputat. Pero' huwa veru wkoll kif gie deciz mill-Qorti tal-Appell Kriminali fid-dsatax (19) ta' Mejju, 1997 fil-kawza fl-ismijiet Il-**Pulizija vs Graham Charles Ducker**:

> *"It is true that conflicting evidence per se does not necessarily mean that whoever has to judge may not come to a conclusion of guilt. Whoever has to judge may, after consideration of all circumstances of the case, dismiss one version and accept as true the opposing one".*

Il-Prosekuzzjoni trid tipprova l-kaz taghha lil hinn minn kull dubbju ragjonevoli, waqt li d-difiza trid tipprova d-difiza taghha fuq bazi ta' probabilita'.

Huwa principju baziku prattikat mill-Qrati taghna fil-procediment kriminali, li sabiex l-akkuzat jigi misjub hati l-akkuzi migjuba fil-konfront tieghu dawn ghandhom jigu pruvati oltre kull dubju dettat mir-raguni.

F'dan ir-rigward issir referenza ghas-sentenza moghtija mill-Qorti tal-Appell Kriminali fil-5 ta' Dicembru, 1997 fil-kawza fl-ismijiet Il-**Pulizija v Peter Ebejer**, fejn il-Qorti fakkret li l-grad ta' prova li trid tilhaq il-Prosekuzzjoni hu dak il-grad li ma jhalli ebda dubju dettat mir-raguni u mhux xi grad ta' prova li ma jhalli ebda ombra ta' dubbju. Id-dubbji ombra ma jistghux jitqiesu bhala dubbji dettati mir-raguni. Fi kliem iehor, dak li l-gudikant irid jasal ghalih hu, li wara li jqis c-cirkostanzi u l-provi kollha, u b'applikazzjoni tal-buon sens tieghu, ikun moralment konvint minn dak l-fatt li trid tipprova l-Prosekuzzjoni.

Fil-fatt dik il-Qorti ccitat l-ispjegazzjoni moghtija minn Lord Denning fil-kaz **Miller v Minister of Pension** - 1974 - ALL Er 372 tal-espressjoni *'proof beyond a reasonable doubt.'*

> *"Proof beyond a reasonable doubt does not mean proof beyond the shadow of a doubt. The law would fail to protect the community if it admitted fanciful possibilities to deflect the course of justice. If the*

evidence is so strong against a man as to leave only a remote possibility in his favour, which can be dismissed with the sentence. 'of course it is possible but not in the least probable', the case is proved beyond reasonable doubt, but nothing shall of that will suffice."

Din il-Qorti taghmel ukoll referenza ghas-sentenza moghtija mill-Qorti tal-Appell Kriminali fid-9 ta' Settembru 2002 fil-kawza fl-ismijiet Il-**Pulizija v Martin Mark Ciappara** fejn spjegat x'jigri meta gudikant ikun rinfaccjat b'zewg verzjonijiet konfliggenti u cioe' jistghu jigru zewg affarijiet u cioe jew il-gudikant ikun tal-fehma li l-kaz tal-Prosekuzzjoni ma jkunx gie sodisfacentement ippruvat, u allura l-Qorti ghandha tillibera, jew jekk ikun moralment konvint li l-verzjoni korretta hija wahda u mhux 'l ohra, jimxi fuq dik il-verzjoni li jaccetta u jekk dik il-verzjoni tkun timporta l-htija tal-imputat jew akkuzat, allura jiddikjara tali htija u jghaddi ghal piena jew ghal xi provvediment iehor.

Apprezzament tal-provi fl-assjem:

Il-Qorti tissottolinea li huwa ben risaput li l-apprezzament tal-provi ghandu jsir mhux biss b'mod spezzettat u individwali izda l-provi ghandhom jigu analizzati flimkien fl-assjem taghhom sabiex wiehed jara x'inferenzi jew interpretazzjoni ragjonevoli u legali jista' jaghti lil dawk il-provi hekk interpretati. Ma tistax tinstab htija jew nuqqas ta' htija semplicement fuq analizi individwali jew separata tal-provi. Dawn ghandhom jigu kkunsidrati kemm individwalment kif ukoll

komplessivament. Dan hu appuntu l-ezercizzju li sejra taghmel din il-Qorti, u cioe' li tezamina bir-reqqa kollha l-provi prodotti f'dan il-kaz.

Il-Qorti se tara jekk il-*fattispecie* tal-kaz jammontawx ghar-reati addebitati lill-imputati.

<u>Ligijiet applikabbli</u>

Il-Qorti se taghmel referenza ghal-Artikoli varji tal-Kap 425 l-**Att dwar il-Konservazzjoni u l-Amministrazzjoni tas-Sajd** u Kap 226 l-**Att hu l-Att dwar l-Ibħra Territorjali u ż-Zona Kontigwa** li huma relevanti ghal dan il-kaz.

Art 2 tal-Kap 425 jaghti dawn id-defenizzjonijiet:

"**bastiment tas-sajd**" tfisser kull bastiment ta' liema daqs ikun u li jitmexxa b'xi mod li jkun li fil-mument ikun qed jintuża għal ħidma ta' sajd jew għall-ipproċessar, ħażna jew ġarr ta' ħut jew għal xi ħidmiet (inkluż trasbord ta' ħut) anċillari għal dan, iżda ma tinkludi ebda bastiment użat għall-ġarr ta' ħut jew prodotti ta' ħut bħala parti mill-merkanzija ġenerali tiegħu;

"**bastiment tas-sajd lokali**" tfisser kull bastiment -

1. (*a*) li jkun proprjetà ta' persuna waħda jew iżjed li ordinarjament jirrisjedu f'Malta, jew
2. (*b*) li jkun għal kollox proprjetà ta' kumpannija, soċjetà jew assoċjazzjoni ta' persuni nkorporata jew stabbilita skont il-liġijiet

ta' Malta u kontrollata minn persuna waħda jew iżjed li ordinarjament jirrisjedu f'Malta;

"**ibħra interni**" tfisser dawk l-ibħra li jmissu fuq in-naħa tax- xtajta tal-linji bażi li minnhom jitkejlu l-ibħra territorjali ta' Malta;

"**ibħra tas-sajd**" tfisser l-ibħra tas-sajd ta' Malta kif imfisser skont l-artikolu 3;

"**kaptan**" tfisser, dwar bastiment tas-sajd, il-persuna li fil-mument ikollha l-kmand jew tkun inkarigata mill-ħidma tas-sajd abbord il-bastiment;

L-istess ligi tipprovdi li l-ibħra tas-sajd ta' Malta jinkludu:

(a) l-ibħra interni;

(b) l-ibħra territorjali hekk dikjarati skont l-artikolu 3(2) tal-Att dwar l-Ibħra Territorjali u ż-Żona Kontigwa; u

(c) kull ibħra oħra li dwarhom bi proklama, liġi jew konvenzjoni li tkun fis-seħħ, jew li jkollha forza ta' liġi, f'Malta jkunu ġew dikjarati drittijiet sovrani għall-fini ta' esplorazzjoni u esplojtazzjoni, konservazzjoni u amministrazzjoni ta' riżorsi ħajjin f'dawk l-ibħra.

Artikolu 3 tal-Kap 226 l-**Att dwar l-Ibħra Territorjali u z-Zona Kontigwa** jipprovdi hekk:

3. *(1) Ħlief kif hawnhekk iżjed 'il quddiem provdut, il-wisa' tal-ibħra territorjali ta' Malta ser tkun tnax-il mil nawtiku mkejjel minn linji bażi determinati fuq il-metodu ta' linji bażi dritti migburin bejn ponot*

xierqa li jinsabu fl-aktar post bogħod safejn il- baħar jisfa għal kollox, kif imfisser bil-punti ġeografiċi fl-Iskeda.

(2) Għall-finijiet tal-Att dwar il-Konservazzjoni u l-Amministrazzjoni tas-Sajd u ta' kull liġi oħra li għandha x'taqsam mas-sajd, sew jekk tkun saret qabel jew wara dan l-Att, l-ibħra territorjali ta' Malta għandhom, biex jiġu eżerċitati d-drittijiet sovrani bil-għan li jiġu esplorati u esplojtati, konservati u maniġġati fihom ir-riżorsi naturali li jgħixu u, jew li ma jgħixux, jestendu sa wisa ta ħamsa u għoxrin mil nawtiku 'l barra mil-linji bażi li minnhom jitkejjel il-wisa' tal-ibħra territorjali, u, għall- finijiet ta' dak li ntqal qabel, il-ġurisdizzjoni testendi sa hemmhekk.

Fil-waqt li Artikolu 8 tal-**Att dwar il-Konservazzjoni u l-Amministrazzjoni tas-Sajd** jispjega liema huma l-kundizzjonijiet biex wiehed jista' juza bastiment tas-sajd lokali ghal sajd kummercjali:

***8.** (1) Ebda bastiment tas-sajd lokali ma jista' jintuza għal sajd kummercjali -*

(a) fl-ibħra tas-sajd, jew

(b) f'xi area barra l-ibħra tas-sajd li biex tistad fiha tkun

meħtieġa liċenza jew permess skont dan l-Att,

kemm-il darba ma jkunx reġistrat fir-registru ta' bastimenti tas-sajd skont l-artikolu 7 u kemm-il darba ma jkunx awtorizzat li hekk jistad skont liċenza jew permess mogħtija skont dan l-Att.

(2) Meta bastiment tas-sajd lokali jintuża bi ksur tas- subartikolu (1), il-kaptan, is-sid u min jikrih ikunu ħatja, kull wieħed minnhom, ta'

reat u jistgħu jeħlu, meta jinstabu ħatja, multa ta' mhux inqas minn elfejn u tliet mija u disgħa u għoxrin euro u sebgħa u tletin ċentezmu (2,329.37) iżda mhux izjed minn tmienja u ħamsin elf u mitejn u erbgħa u tletin euro u tlieta u tletin ċentezmu (58,234.33) kull wieħed.

Il-ligi tipprovdi dwar min ghandu, jista' jkollu u l-kundizzjonijiet tal-licenzja tas-sajd:

12. *(1) Licenzja tas-sajd għandha tingħata lill-kaptan, lis-sid jew lill-kerrej dwar bastiment tas-sajd specifikat.*

(2) Il-ħrug ta' kull liċenza tas-sajd tkun fid-diskrezzjoni tad- Direttur li jista' jawtorizza, jew is-sajd b'mod ġenerali, jew għal skopijiet ta' konservazzjoni, jista' jagħti awtorità limitata bil- miktub b'riferenza b'mod partikolari għal -

(a) area li fiha s-sajd ikun awtorizzat;

(b) il-perijodi, iż-żminijiet jew vjaġġi partikolari li matulhom is-sajd ikun awtorizzat;

(c) id-deskrizzjonijiet, kwantitajiet, daqs u preżentazzjoni ta' ħut li jista' jittieħed;

(d) il-mod tas-sajd.

(3) jew suggetta għal dawk il-kondizzjonijiet li fil-fehma tad-Direttur ikunu meħtieġa jew neċessarji biex ikun regolarizzat is-sajd fil- baħar, jew il-konservazzjoni jew l-amministrazzjoni tas-sajd fl- ibħra tas-sajd u b'mod partikolari liċenza jista' jkollha, bla ħsara għall-ġeneralità tal-imsemmija kondizzjonijiet, kondizzjonijiet dwar -

(a) it-tnizzil fuq l-art ta' ħut taħt l-awtorità tad-detentur tal-liċenza;

(b) l-immarkar tal-bastiment tas-sajd liċenzjat;

(c) ir-reġistrazzjoni tal-ħidmiet tas-sajd li għandhom jinżammu abbord il-bastiment tas-sajd liċenzjat;

(d) it-tagħmir ta' navigazzjoni u l-mapep li għandhom jinġarru abbord il-bastiment tas-sajd liċenzjat; u

(e) il-post jew il-postijiet fejn bastiment tas-sajd liċenzjat jista' jittrasborda l-ħut;

u jekk il-kaptan u s-sid jew il-kerrej tal-bastiment tas-sajd jiksru xi waħda mill-kondizzjonijiet preskritti fil-liċenza, dan ikun ħati ta' reat u jeħel, meta jinstab ħati, multa ta' mhux anqas minn elfejn u tliet mija u disgħa u għoxrin euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (2,329.37) iżda mhux iżjed minn tlieta u għoxrin elf u mitejn u tlieta u disgħin euro u tlieta u sebgħin ċentezmu (23,293.73).

Artikolu 13 jghid li**:**

Kaptan ma jistax, abbord bastiment tas-sajd, fl-ibħra tas- sajd, iżomm jew iħalli li jinżamm ħut li ma jkunx ittieħed skont liċenza tas-sajd provduta skont dan l-Att jew f'ammont li jiskorri dak li jippermettu r-regolamenti għall-protezzjoni ta' stocks ta' ħut.

Filwaqt li Artikolu 14 jipprovdi li:

14. *(1) F'kull żmien meta bastiment tas-sajd ikun qiegħed f'area tal-ibħra tas-sajd jew, jekk ikun bastiment tas-sajd lokali, wkoll f'xi area barra l-ibħra tas-sajd u jew -*

(a) ikun projbit b'dan l-Att li jistad f'dik l-area; jew

(b) bil-liċenza tas-sajd jew xort'oħra jkun permess li jistad biss għal ċerti speċi jew deskrizzjonijiet ta' ħut f'dik l-area, f'dak il-każ, it-tagħmir tas-sajd tiegħu jew dik il-parti mit-tagħmir li ma tkunx meħtieġa għas-sajd permess, għandhom ikunu stivati b'dak il-mod li ma jkunux għal-lest li jintużaw għas-sajd jew stivati b'dak il-mod l-ieħor li jista' jkun preskritt.

(2) F'każ ta' ksur tad-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu -

(a) il-kaptan tal-bastiment jeħel, meta jinstab ħati, multa ta' mhux inqas minn erbat elef u sitt mija u tmienja u ħamsin euro u ħamsa u sebgħin ċentezimu (4,658.75) iżda mhux izjed minn tmienja u ħamsin elf u mitejn u erbgħa u tletin euro u tlieta u tletin ċentezimu (58,234.33); u

(b) il-Qorti li timponi l-multa tista' tordna l-konfiska ta' kull tagħmir tas-sajd li jkun jinsab jew li jkun użat minn xi persuna fuq il-bastiment jew meħud minn xi persuna oħra mill-bastiment.

Dwar it-tfixkil lill-ufficjali ghat-tharis tas-sajd u dwar taghrif falz li jista' jinghata Artikolu 29 jelenka:

29.*(1) Kull persuna li -*

(a) taħbat għal, tirrezisti jew volontarjament tfixkel lil, uffiċjal għat-tħaris tas-sajd fit-twettiq tas-setgħat tiegħu skont dan l-Att;

(b) tirrifjuta jew tittraskura li tħares xi ordni, rekwiżizzjoni jew direzzjoni leġittimament mogħtija jew magħmula skont dan l-Att;

(c) mingħajr raġuni xierqa tonqos li -

(i) twieġeb għal xi mistoqsija magħmula minn uffiċjal għat-tħaris tas-sajd; jew

(ii) tipproduċi xi ħaġa li tkun meħtieġa tipproduċi, skont dan l-Att;

(d) ma tħallix li ssir tfittxija jew spezzjoni skont dan l-Att; jew

(e) ma tħallix jew tipprova ma tħallix lil xi persuna oħra milli tħares dawk l-ordnijiet, rekwiżizzjonijiet jew direzzjonijiet jew milli twieġeb għal dawk il- mistoqsijiet, jew milli tipproduċi xi ħaġa jew milli tħalli li ssir tfittxija jew spezzjoni,

tkun ħatja ta' reat u teħel, meta tinstab ħatja, multa ta' mhux inqas minn erba' mija u ħamsa u sittin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (465.87) iżda mhux izjed minn ħamest elef u tmien mija u tlieta u għoxrin euro u tlieta u erbgħin ċenteżmu (5,823.43).

(2) Kull persuna li -

(a) sabiex tikseb xi liċenza, permess jew reġistrazzjoni fir- reġistru ta' bastimenti tas-sajd; jew

(b) sabiex turi li qed tħares ħtieġa biex tagħti xi tagħrif skont dan l-Att,

tagħti tagħrif li tkun taf li hu falz f'xi punt materjali jew li bi traskuraġni tagħti tagħrif li jkun falz f'xi punt materjali, tkun ħatja ta' reat u teħel, meta tinstab ħatja, multa ta' mhux inqas minn erba' mija u ħamsa u sittin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (465.87) iżda mhux izjed minn elfejn u tliet mija u disgħa u għoxrin euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (2,329.37).

Finalment Artikolu 29 A jelenka restrizzjonijiet dwar l-uzu tal-bastiment mhux skont il-licenzja:

> ***29A.*** *(1) Id-detentur ta' liċenza u, jew kaptan ta' bastiment m'għandux jagħmel użu mill-imsemmi bastiment b'konnessjoni ma' xi sengħa, negozju jew sejħa, kemm f'ibħra Maltin li jkunu territorjali jew interni, kemm barra mill-ibħra Maltin territorjali jew interni, għall-iskop li titwettaq xi sengħa, negozju jew sejħa li għaliha l-imsemmi bastiment ma jkollux liċenza.*

Legislazzjoni Sussidjarja 425.07

Il-Legislazzjoni Sussidjarja 425.07 titratta r-**Regolamenti dwar il-Bastimenti tas-Sajd.**

Artikolu 6 jispjega kif:

> *(a) Dawk il-bastimenti li jitolbu li jiddaħħlu fir-Reġistru ta' Bastimenti tas-Sajd għall-ewwel darba għandhom ikunu preżenti fil-port tar-reġistrazzjoni sabiex ikunu jistgħu jsirulhom l-ispezzjonijiet neċessarji.*
>
> *(b) Qabel kull tiġdid tar-reġistrazzjoni u tal-liċenza tas- sajd li jkollu, il-bastiment tas-sajd u l-irkaptu tiegħu għandhom jiġu spezzjonati, u l-ispejjeż li jsiru għal dan l-għan għandhom ikunu kollha għall-kariku tas- sid, noleġġatur u, jew kaptan tal-bastiment meta dawn isiru ġo xi port barra minn Malta.*

Artikolu 14 jispjega x'apparat tas-sigurta' ghandu jkun hemm abbord. Artikolu 17 u 18 jitkellmu dwar l-immarkar li ghandu jkollu l-bastiment:

14(a) Id-dgħajjes kollha tas-sajd, waqt li jkunu qed jintużaw, għandu jkollhom apparat tas-sigurtà skond l-Iskeda V li għandu wkoll ikun konformi ma' kull regolament ieħor li joħroġ mill-awtoritajiet kompetenti minn żmien għal żmien.

(b) Is-sid ta' bastiment għandu jissodisfa lid-Direttur li l- bastiment ikun tajjeb biex ibaħħar u li l-makkinarju u l-irkaptu tiegħu, jekk dan ikollu, ikunu tajbin għall- iskop li l-bastiment jintuża għalih u jġib ċertifikati bħala tali minn surveyor tal-bastimenti li jiġi maħtur skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 367 ta' l-Att dwar il-Bastimenti Merkantili.

17(a) In-numru uffiċjali ta' bastimenti tas-sajd li jkollhom tul ta' sitt metri jew iżjed u li jkunu reġistrati taħt l-Att dwar il-Bastimenti Merkantili, u n-numru li juri t- tunnellaġġ reġistrat tagħhom, ghandhom ikunu inċiżi fuq ġewwa tal-prim tagħhom.

(b) L-isem u l-port ta' ritorn ta' bastimenti li jkun twil sitt metri jew iżjed reġistrat taħt l-Att dwar il-Bastimenti Merkantili għandhom ikunu mmarkati fuq il-poppa b'ittri ta' kulur li jispikka fuq il-kulur ta' l-isfond tal- bastiment skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar il-Bastimenti Merkantili.

18. (a)Kull bastiment għandu juri n-numru mogħti lilu mid-Dipartiment fuq iż-żewġ naħat tal-pruwa. Il-kulur ta' dawn in-numri għandu jkun jispikka fuq il-kulur ta' l-Bastimenti sa sitt metri twal għandhom juru numru li mill-inqas ikun ta' 10ċm għoli u 2ċm wisa'.

(b) Il-bastimenti iżjed minn sitt metri twal imma inqas minn għaxar metri għandhom iwaħħlu numri ta' 20ċm għoli u 3ċm wisa'.

(c) Il-bastimenti izjed minn għaxar metri twal imma inqas minn sbatax-il metru għandhom iwaħħlu numri ta' 25ċm għoli u 4ċm wisa'.

(e) Il-bastimenti izjed minn sbatax-il metru twal għandhom iwaħħlu numri ta' mill-anqas 45ċm għoli u 6ċm wisa'.

Artikolu 22 jitkellem dwar il-pieni li hemm ghal min jikser xi wahda jew aktar minn dawn id-disposizzjonijiet:

Persuna li tikser xi disposizzjoni ta' dawn ir-regolamenti tkun ħatja ta' reat u tista', meta tinsab ħatja, teħel multa ta' mhux inqas minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (€1,164.69) u mhux izjed minn ħamest elef u tmien mija u tlieta u għoxrin euro u tlieta u erbgħin ċenteżmu (€5,823.43) għal kull kontravenzjoni.

Legislazzjoni Sussidjarja 425.08

Il-Legislazzjoni Sussidjarja 425.08 hija Ordni dwar l-infurzar ta' Kontravenzjonijiet dwar sajd fuq il-Bahar.

Artikolu 2 jipprovdi li:

"**sajd mhux irrapportat**" tfisser attivitajiet ta' sajd:

(a) li ma jkunux ġew irrapportati, jew ikunu ġew irrapportati ħażin, lill-awtorità nazzjonali rilevanti, bi ksur tal-liġijiet u r-regolamenti nazzjonali; jew

(b) li jkunu ġew imwettqa fiż-żona ta' kompetenza ta' xi organizzazzjoni reġjonali rilevanti tal-ġestjoni tas-sajd u li ma jkunux

ġew irrapportati, jew ikunu ġew irrapportati ħażin, bi ksur tal-proċeduri ta' rapportar ta' dik l-organizzazzjoni;

Artikolu 4 jitkellem dwar il-pieni li hemm ghal min jikser xi wahda jew aktar minn dawn id-disposizzjonijiet li jipprovdu ghalihom il-Konvenzjonijiet li huma elenkati fl-**iSkeda Regolament 3 Lista ta' Kontravenzjonijiet**:

4(6) Kull persuna li tinstab ħatja li wettqet, jew tinstab responsabbli għat-twettiq ta', reat li mhuwiex ta' xorta gravi skont il-konvenzjoni li minnha joriġina r-reat, meta ma jkunu nkisbu l- ebda prodotti tas-sajd permezz tar-reat, teħel multa ta' mhux inqas minn ħamsin euro (€50) u mhux iktar minn elf euro (€1,000). Meta jkun qed jiġi stabbilit l-ammont tal-multa li għandha titħallas, għandha tkun meqjusa l-ħsara li saret lir-riżorsi tas-sajd u l-ambjent marittimu, iċ-ċirkostanzi ekonomiċi tal-persuna li tinstab ħatja, kif ukoll jekk ir-reat kienx ripetut:

Iżda wkoll, għall-finijiet ta' dan l-Ordni, reat għandu jitqies

li huwa ta' ***<u>xorta gravi</u>*** *meta:*

(a) l-kaptan jew is-sid tal-bastiment tas-sajd ikun instab ħati tal-istess reat għat-tieni darba jew għal darb'oħra; jew

(b) l-bastiment tas-sajd hu mingħajr liċenza valida maħruġa skont l-Att; jew

(c) l-bastiment tas-sajd hu mingħajr awtorizzazzjoni u, jew permess validi kif meħtieġ skont l-Att; jew

(d) ir-rapporti meħtieġa dwar il-qabda kienu intenzjonalment mhux kompleti u, jew żbaljati

(e) in-notifiki meħtiega ma ġewx trasmessi; jew

(f) l-kaptan jew is-sid tal-bastiment tas-sajd stad f'żona magħluqa; jew

(g) il-kaptan jew is-sid tal-bastiment tas-sajd stad matul staġun magħluq; jew

(h) il-kaptan jew is-sid tal-bastiment tas-sajd stad mingħajr ma kiseb il-kwota għall-bastiment jew lil hinn mill-kwota mogħtija lill-bastiment skont l-Att; jew

(i) il-kaptan jew is-sid tal-bastiment tas-sajd stad lil hinn minn qiegħ tal-baħar magħluq; jew

(j) l-kaptan jew is-sid tal-bastiment tas-sajd kien involut f'sajd imriegi għal stokk li jkun soġġett għal moratorju jew li s-sajd tiegħu jkun projbit; jew

(k) hemm raġunijiet fondati biex tikkonkludi li l-kaptan jew is-sid tal-bastiment tas-sajd użа tagħmir tas-sajd ipprojbit jew mhux konformi; jew

(l) il-kaptan jew is-sid tal-bastiment tas-sajd iffalsifika jew intenzjonalment ħeba l-marki, l-identità jew ir- reġistrazzjoni tiegħu; jew

(m) il-kaptan jew is-sid tal-bastiment tas-sajd ħeba, bagħbas u, jew elimina prova li għandha x'taqsam ma' xi investigazzjoni; jew

(n) il-kaptan jew is-sid tal-bastiment tas-sajd ostakola l- ħidma tal-uffiċjali tas-sajd jew ta' xi awtorità oħra kompetenti; jew

(o) il-kaptan jew is-sid tal-bastiment tas-sajd għabba abbord, ittrasborda jew żbarka ħut taħt id-daqs; jew

(p) il-kaptan jew is-sid tal-bastiment tas-sajd ittrasborda jew ipparteċipa f 'operazzjonijiet konġunti tas-sajd oħra ma', appoġġa jew iffornixxa

mill-ġdid, bastimenti tas-sajd li jkunu ġew identifikati li kienu involuti f'sajd IUU; jew

(q) *il-kaptan jew is-sid tal-bastiment tas-sajd wettaq attivitajiet ta' sajd fiż-żona ta' organizzazzjoni reġjonali ta' ġestjoni tas-sajd b'mod inkonsistenti ma', jew bi ksur ta', il-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni ta' dik l-organizzazzjoni u jkun taħt bandiera ta' Stat li mhuwiex parti f'dik l-organizzazzjoni, jew li ma jikkoperax ma' dik l-organizzazzjoni kif stabbilit minn dik l-organizzazzjoni; jew*

(r) *il-bastiment tas-sajd m'għandu l-ebda nazzjonalità u għaldaqstant ikun bastiment mingħajr nazzjonalità, skont id-dritt internazzjonali; jew*

(s) *il-kaptan jew is-sid tal-bastiment naqas milli jittrasmetti id-dikjarazzjoni ta' żbark jew in-nota tal- bejgħ meta l-iżbark tal-qabda jkun sar fil-port ta' pajjiż terz; jew*

(t) *il-kaptan jew is-sid tal-bastiment tas-sajd bagħbas il- magna bil-għan li tiżdied il-qawwa tagħha 'l fuq mill- qawwa massima kontinwa tal-qawwa tal-magna skont iċ-ċertifikat tal-magna; jew*

(u) *il-kaptan jew is-sid tal-bastiment tas-sajd naqas milli jiżbarka kwalunkwe speċi soġġetta għal kwota maqbuda matul operazzjoni tas-sajd.*

<u>L-ewwel (1) imputazzjoni</u>

Ma kienx awtorizzat li jkun il-Kaptan

Il-prosekuzzjoni ssostni li Ahmed Said Abdellativ Mohamed Hemdia Elsakka ma kienx awtorizzat taht dispozizzjonijiet relevanti tal-ligi biex ikun kaptan bi ksur tal-artiklu 12 tal-Kap 425. Illi mill-provi prodotti,

ma jirrizultax li kien qieghed jezercita is-setgha ta' kaptan ta' bastiment u ghalhekk se jkun liberat minn din l-akkuza.

<u>It-tieni, tielet u raba' imputazzjoni</u>

Marbuta mas-sellum tal-imbark

Mill-provi prodotti li huma x-xiehda tal-membri tal-Forzi Armati ta' Malta t-tliet akkuzi ma jirrizultawx ghaliex jidher car li kien hemm nuqqas ta' ftehim u ma rrizultax li l-imputat ta xi taghrif falz. Li kieku l-membri tal-Forzi Armati ta' Malta hassew li kien ghaddej xi ksur ta' ligi ma kienux imorru lura u jhallu l-bastiment fejn kien u jaghmlu rapport wara li hallew il-post. Hawnhekk veru li ninsabu f'seduta tad-Distrett izda ninsabu f'kamp kriminali li mhux bizzejjed jiccapsu l-akkuzi u imbaghad ma jingibux provi biex jisustanzjaw dan. Ghalhekk il-Qorti mhux se ssib lill-imputat Ahmed Said Abdellativ Mohamed Hemdia Elsakka hati ta' dawn l-imputazzjonijiet.

<u>Il-Hames (5) imputazzjoni</u>

(Regolamenti 3 u 4 tal-Legislazzjoni Sussidjarja 425.08)

(Artikolu 8 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 1224/2009):

Illi fost l-artikoli li wiehed isib fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 1224/2009 jiddisponi l-irkaptu fuq bastimenti tas-sajd.

Il-Qorti jirrizultalha li effettivament l-immarkar u l-irkaptu ma kienx kif suppost u ghaldaqsant il-Qorti jirrizultalha li hames (5) imputazzjoni addebitata fil-konfront tal-imputat Ahmed Said

Abdellativ Mohamed Hemdia Elsakka giet sodisfacentement pruvata u b'hekk l-imputat ser jinstab hati taghha.

<u>Is-Sitt (6) imputazzjoni</u>

(Regolamenti 3 u 4 tal-Legislazzjoni Sussidjarja 425.08)

(Artikolu 8 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 1224/2009):

Illi fost l-artikoli li wiehed isib fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 1224/2009 jiddisponi l-irkaptu fuq bastimenti tas-sajd.

Din hija l-istess akkuza li l-Qorti ghadha kif sabet hati taghha lill-Ahmed Said Abdellativ Mohamed Hemdia Elsakka_izda din id-darba l-prosekuzzjoni qieghda takkuza b'dan lil David Debono. Il-Qorti thoss li dwar dan in-nuqqas se jerfa' s-salib l-imputat Ahmed Said Abdellativ Mohamed Hemdia Elsakka u ghalhekk mhux gust li ghall-istess nuqqas jinstab hati ukoll David Debono u ghalhekk se jkun illiberat minn din l-akkuza.

<u>Is-seba' (7) u tmien (8) imputazzjoni</u>

Nuqqasijiet fl-immarkar tal-bastiment

Il-Qorti mill-provi migjuba jirrizultalha li kien hemm dawn in-nuqqasijiet fl-immarkar tal-bastiment u l-irkaptu u ha tinstab htija fil-konfront tal-imputat David Debono. Il-Qorti ma rrizultaliex li dawn saru b'xi malizja jew b'xi skop li jkun hemm qerq. Jirrizulta li isem il-bastiment huwa embold imma ma kienx misbuh b'kulur kontrastanti u l-irkaptu kien immarkat regolarment fuq talba tal-istess Dipartiment.

Il-Qorti hawn terga' tfakkar f'dak li qalet fid-decizjoni taghha fil-kaz Il-**Pulizija vs Mario Azzopardi et**.

Id-Dipartiment tas-Sajd u Akwakultura ghandu jara li qabel tinghata licenzja jew ikun hemm tigdid ta' licenzja ghall-bastimenti tas-sajd ghandhom isiru spezzjonijiet qabel jinhargu dawn u mhux wara jittiehdu passi bhal dawn tal-lum. Li kieku saru l-ispezzjonijiet qabel, certu nuqqasijiet kienu jkunu rrangati dawn in-nuqasijietkif tipprovdi l-istess ligi:

> *(b) Is-sid ta' bastiment għandu jissodisfa lid-Direttur li l- bastiment ikun tajjeb biex ibaħħar u li l-makkinarju u l-irkaptu tiegħu, jekk dan ikollu, ikunu tajbin għall- iskop li l-bastiment jintuża għalih u jiġu ċertifikati bħala tali minn surveyor tal-bastimenti li jiġi maħtur skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 367 ta' l-Att dwar il-Bastimenti Merkantili.*
>
> *17(a) In-numru uffiċjali ta' bastimenti tas-sajd li jkollhom tul ta' sitt metri jew izjed u li jkunu reġistrati taħt l-Att dwar il-Bastimenti Merkantili, u n-numru li juri t- tunnellaġġ reġistrat tagħhom, ghandhom ikunu inċiżi fuq ġewwa tal-prim tagħhom.*
>
> *(b) L-isem u l-port ta' ritorn ta' bastimenti li jkun twil sitt metri jew izjed reġistrat taħt l-Att dwar il-Bastimenti Merkantili għandhom ikunu mmarkati fuq il-poppa b'ittri ta' kulur li jispikka fuq il-kulur ta' l-isfond tal- bastiment skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar il-Bastimenti Merkantili.*

18. (a)Kull bastiment għandu juri n-numru mogħti lilu mid-Dipartiment fuq iż-żewġ naħat tal-pruwa. Il-kulur ta' dawn in-numri għandu jkun jispikka fuq il-kulur ta' l-Bastimenti sa sitt metri twal għandhom juru numru li mill-inqas ikun ta' 10ċm għoli u 2ċm wisa'.

(b) Il-bastimenti izjed minn sitt metri twal imma inqas minn għaxar metri għandhom iwaħħlu numri ta' 20ċm għoli u 3ċm wisa'.

(c) Il-bastimenti izjed minn għaxar metri twal imma inqas minn sbatax-il metru għandhom iwaħħlu numri ta' 25ċm għoli u 4ċm wisa'.

(e) Il-bastimenti izjed minn sbatax-il metru twal għandhom iwaħħlu numri ta' mill-anqas 45ċm għoli u 6ċm wisa'.

KONKLUZZJONIJIET

Il-Qorti tistenna li jkun hemm aktar koordinazzjoni bejn il-Pulizija u d-Dipartiment tas-Sajd u Akwakultura meta jkun hemm kaz bhal dan u mhux jistennew lill-Qorti tipprova taghmel ix-xoghol li kellhom jaghmlu huma.

Il-Qorti kienet tistenna li f'kaz specjalizzat bhal dan id-Dipartiment ikollu prezenti fl-awla avukat li jispecjalizza f'dawn it-tip ta' reati u mhux ikollna prosekuzzjoni li s-sottomissjonijiet legali taghha jkunu biss il-qari tal-akkuzi u xejn aktar dwar l-ingredjenti li jsawwru r-reati u kif mill-provi li ngabu f'dan il-process il-Qorti kellha ssib htija. Id-Dipartiment m'ghandux jippretendi li l-pulizija jkunu intizi dwar is-suggett daqshom meta ghandhom persuni specjalizzati fuq is-suggett.

Lanqas hu sewwa li jkunu kkwotati artikoli minn regolamenti tal-Unjoni Ewropea u imbaghad dawn l-istess regolamenti ma jkunux ipprezentati lill-Qorti biex tkun tista' tiddelibera dwarhom meta dan hu kaz li nstema' fs-seduta tad-distrett. Huwa disprezz lejn il-Qorti li wiehed jippretendi li toqghod tifli 79 pagna b'madwar 1185 decizjoni, direttiva jew regolament li hemm fi **Skeda Regolament 3 Lista ta' Kontravenzjonijiet** biex tiskopri fejn hu r-regolament li qieghed isostni d-Direttur tas-Sajd u Akwakultura li nkiser!

DECIDE:

Il-Qorti zammet quddiem ghajnejha dak li tipprovdi l-ligi fejn meta tkun qieghda tiddeciedi *"ghandha tkun meqjusa l-hsara li saret lir-rizorsi tas-sajd u l-ambjent marittimu, ic-cirkostanzi ekonomici tal-persuna li tinstab hatja, kif ukoll jekk r-reat kienx repetut."*

Il-Qorti ma tqisx li l-imputazzjonijiet li Ahmed Said Abdellativ Mohamed Hemdia Elsakka u David Debono qeghdin jinstabu hatja ghalihom huma ta' xorta gravi kif jipprovi Artikolu 6(a) sa (u).

Wara li rat l-artikoli ndikati mill-prosekuzzjoni ma ssibx lill-imputat **Ahmed Said Abdellativ Mohamed Hemdia Elsakka** hati tal-ewwel (1), tat-tieni (2), tielet (3) u r-raba' (4) imputazzjoni u minnhom tilliberah; u wara li rat Artikolu 8 tar-Regolament (KE) 1224/2009 issibu hati tal-hames (5) imputazzjoni u tikkundannah multa ta' elf u mitejn ewro (€1200).

Ma ssibx lill-imputat **<u>David Debono</u>** tal-ewwel (1) u tas-sitt imputazzjoni (6) u minnhom tilliberah u wara li rat artikolu artikolu 17 (b) u 19 (b) tal-L.S. 425.07 u 17 (f) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta issibu hati tas-seba' (7) u tmien (8) imputazzjoni u tikkundannah multa komplessiva ta' elfejn ewro (€2000).

Il-Qorti tordna r-rilaxx effettiv u finali tal-bastiment Rosnic lis-sidien tieghu.

DR JOSEPH MIFSUD
MAGISTRAT

Margaret De Battista

Deputat Registratur